

Cinq poèmes de Jasmina Jovanovic. Commentés par Jean-Luc Nancy «ET JASMINA»

Jasmina Jovanovic (Université Toulouse 2 Jean Jaurès).

Jean-Luc Nancy (Université de Strasbourg)

Résumé:

Extrait du commentaire de Jean-Luc Nancy : On doit noter que les deux personnages nommés – deux auteurs, deux écrivains, elle littéraire, lui philosophe (mais aucun des deux n'est exempt du penchant de l'autre) – sont l'une féminin et l'autre masculin (aucun des deux, bien sûr, ne manque de pencher vers l'autre).

L'ensemble commence par une pièce qui présente une scène : un personnage masculin pénètre dans un temple où se trame le mystère d'une conception. Sa pénétration le conduit d'une vague répulsion à un apaisement. La modification est donnée dans une rupture de syntaxe : « Mais dès qu'il y entre / Et il voit le fond ». Le rôle du « Et », ici suspendu entre la coordination et l'emphase, doit être considéré avec attention.

Mots clefs : Clarice Lispector, Derrida, G.H., et.

Abstract:

Five poems from Jasmina Jovanovic commented by Jean-Luc Nancy « AND JASMINA »

Extract from the commentary of Jean-Luc Nancy: It is to be noted that the above-mentioned two characters are both authors and writers, one being a literary artist while the other a philosopher (nevertheless none of the two characters is free from an inclination towards the other field), one feminine and the other masculine (but of course none of the two characters is free from an inclination towards the other).

It all begins with a play that presents the following scene : a male character breaks into a temple where the mystery of a conception is staged. His penetration leaves him with a vague repulsion that soon turns into an appeasement. This modification is seen in the rupture of the syntax: "But as soon as he enters/and he sees the bottom." The role of "and," lingering between its role as a conjunction and an exclamation shall call for our attention.

Keywords : Clarice Lispector, Derrida, G.H., and.